

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع

البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

30 يونيو 2011 (غير مدققة)

رِنْسْتَ وِيُونْسْ

محاسنون فانزبورن
مندوب بريد ١٦٦
الطريق ١١ - برج الخير
شارع محمد
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة
عاصف ٢٤٣٧٤٤٠٠
٠٩٧١ ٢ ٣٧٧٥٢
فاكس ٠٩٧١ ٢ ٦٢٧٣٤٨٣
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة شركة أبوظبي لبناء السفن - شركة مساهمة عامة

مقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لشركة أبوظبي لبناء السفن ("الشركة") والشركة التابعة لها وشركة الائتلاف ("المجموعة") كما في 30 يونيو 2011، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في 30 يونيو 2011 والبيانات المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل لفترة الثلاثة أشهر والستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والتغيرات في حقوق المساهمين والتغيرات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبى الدولى رقم 34 الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("معايير المحاسبة الدولي رقم 34") هو من مسؤولية الإدارة. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد ثمنت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم 2410 "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". إن المراجعة محددة بصفة رئيسية بالاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المالية، وفقاً للمعيار المحاسبة الدولي رقم (34).



بتوقيع:

ريشارد ميشيل

شريك

رنست ويونغ

رقم القيد: 446

27 يوليو 2011

أبوظبي

فترة الستة أشهر المنتهية في 30 يونيو		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 يونيو		إيضاح
2010 ألف درهم	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم	2011 ألف درهم	
397.358	580.473	185.593	282.155	إيرادات العقود
(290.011)	(469.821)	(141.657)	(228.174)	نفقات العقود
107.347	110.652	43.936	53.981	إجمالي الربح
1.161	1.251	1.122	195	إيرادات أخرى
(71.671)	(86.660)	(38.281)	(44.449)	مصاريف عمومية وإدارية
(8.305)	(10.260)	(4.116)	(5.140)	استهلاك الممتلكات والألات والمعدات
(406)	18.663	(2.410)	6.493	الربح (الخسارة) من تحويل عملات
(833)	(4.788)	(791)	(2.991)	نفقات التمويل، صافي
27.293	28.858	(540)	8.089	ربح (خسارة) الفترة
26.016	28.978	(1.029)	7.386	المتعلق بـ:
1.277	(120)	489	703	مساهمي الشركة الأم
27.293	28.858	(540)	8.089	حقوق الملكية غير المسيطرة
12.27	13.67	(0.49)	3.48	الربح الأساسي والمخفض على السهم المتعلق بمساهمي الشركة الأم (فلس) 3

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30 يونيو فترة الستة أشهر المنتهية في 30 يونيو

2010 ألف درهم	2011 ألف درهم	2010 ألف درهم	2011 ألف درهم	
27.293	28.858	(540)	8.089	ربح (خسارة) الفترة

مصرفات شاملة أخرى:

صافي الحركة في القيمة العادلة لحماية
التدفقات النقية

(جمالي الربح (الخسارة) الشاملة للفترة

المتعلق بـ:

مساهمي الشركة الأم
حقوق الملكية غير المسيطرة

(جمالي الربح (الخسارة) الشاملة للفترة

113.077	(54.663)	63.246	(5.689)	
<u>140.370</u>	<u>(25.805)</u>	<u>62.706</u>	<u>2.400</u>	
<u>139.069</u>	<u>(25.685)</u>	<u>62.224</u>	<u>1.697</u>	

1.301	(120)	482	703	
<u>140.370</u>	<u>(25.805)</u>	<u>62.706</u>	<u>2.400</u>	

شكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
كما في 30 يونيو 2011 (غير مدقة)

(مدقة) 31 ديسمبر 2010 ألف درهم	30 يونيو 2011 ألف درهم	إيضاح	
263.404	277.099		الموجودات
186.834	120.089		الموجودات غير المتداولة
4.946	-		الممتلكات والألات والمعدات
455.184	397.188		مبالغ مدفوعة مقدماً للموردين
			مشتقات الحماية الفعالة غير متداولة
17.348	17.911		الموجودات المتداولة
1.631.112	1.828.358		المخزون
319.481	240.152		أعمال العقود قيد التنفيذ
26.002	56.682	4	الضم المدينة والبالغ المدفوعة مقدماً للموردين والمصاريف
1.993.943	2.143.103		المدفوعة مقدماً
2.449.127	2.540.291		الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق
			إجمالي الموجودات
211.992	211.992	5	حقوق المساهمين والمطلوبات
51.936	51.936		حقوق المساهمين المتعلقة بمساهمي الشركة الأم
92.494	92.494		رأس المال
149.054	178.032		الاحتياطي النظامي
(17.589)	(72.252)		الاحتياطي العام
10.600	-		الأرباح غير الموزعة
			التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للمشتقات
498.487	462.202		أرباح نقدية متخرج توزيعها
2.420	2.300		
500.907	464.502		حقوق الملكية غير المسطرة
			إجمالي حقوق المساهمين
19.308	20.623		المطلوبات غير المتداولة
	40.644		مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
1.889	3.105		مشتقات الحماية الفعالة
654.701	521.879		مبالغ دائنة أخرى
675.898	586.251		مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء
685.253	673.790		المطلوبات المتداولة
	12.993		الضم الدائنة والبالغ مستحقه الدفع
464.019	544.458		مشتقات الحماية الفعالة
123.050	258.297	4	مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء
1.272.322	1.489.538		حسابات السحب على المكتوف لدى البنك
1.948.220	2.075.789		إجمالي المطلوبات
2.449.127	2.540.291		إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات

محمد سالم الجنبي

الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

سلم راشد النعيمي

عضو في مجلس الإدارة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلية الموحدة للمؤسسة المختلطة في 30 يونيو 2011 (تعديل مدقق)

بنحوٍ، المسماً بـ[الجنة]، المتداولة بـ[السماء]، الشريكة للأمّ

البيانات المدققة	الإيجار الشهري	مدة الإيجار										
النفقات المتراكمة	أرباح تفدية	أرباح تفدية										
إيجار مكتب مكتبة	غير المسجلة	غير المسجلة										
إيجار مكتب مكتبة	غير المسجلة	غير المسجلة										
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
344,856	647	344,209	21,199	(105,185)	80,661	92,494	43,048	211,992				
140,370	1,301	139,069	-	113,053	26,016	-	-	-	-	-	-	-
(21,199)	-	(21,199)	(21,199)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
464,027	1,948	462,079	-	7,868	106,677	92,494	43,048	211,992				
500,907	2,420	498,487	10,600	(17,589)	149,054	92,494	51,936	211,992				
(25,805)	(120)	(25,685)	-	(54,663)	28,978	-	-	-	-	-	-	-
(10,600)	-	(10,600)	(10,600)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
464,502	2,300	462,202	-	(72,252)	178,032	92,494	51,936	211,992				

شكل الأصنافات البرققة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه البيانات المائية المرحلية الموحدة المختصرة.

السنة أشهر المنتهية في 30 يونيو 2010 ألف درهم	السنة أشهر المنتهية في 30 يونيو 2011 ألف درهم	
27.293	28.858	الأنشطة التشغيلية ربح الفترة التعديلات للبنود التالية: استهلاك الممتلكات والألات والمعدات مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين تكليف الفوائد، صافي
8.305	10.260	
1.934	2.353	
833	4.788	
38.365	46.259	
(985)	(563)	
(38.297)	(197.246)	
248.891	146.074	التغيرات في رأس المال العامل: المخزون
(181.483)	(9.258)	أعمال عقود قيد التنفيذ
494	1.216	الذمم المدينة والمصاريف المدفوعة مقدماً و المبالغ المدفوعة مقدماً للموردين
(264.631)	(52.383)	الذمم الدائنة والبالغ مستحقة الدفع
(197.646)	(65.901)	مبالغ دائنة أخرى
(905)	(4.788)	مبالغ مستلمة مقدماً من العملاء
(675)	(1.038)	النقد المستخدم في العمليات فوائد مدفوعة
(199.226)	(71.727)	مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة للموظفين صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
(13.061)	(23.955)	
72	-	
(12.989)	(23.955)	
(21.199)	(8.885)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية النشاط التمويلي الأرباح المدفوعة
(21.199)	(8.885)	صافي النقد المستخدم في النشاط التمويلي
(233.414)	(104.567)	النقص في النقدية وشبه النقدية
212.851	(97.048)	النقدية وشبه النقدية كما في 1 يناير
(20.563)	(201.615)	النقدية وشبه النقدية كما في 30 يونيو
	4	

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 10 جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة .

الأسطحة 1

شركة أبوظبي لبناء السفن - ش.م.ع - هي شركة مساهمة عامة مسجلة وتأسست في دولة الإمارات العربية المتحدة (الإمارات). وتقوم بأعمال بناء وصيانة وفحص السفن والمراكب التجارية والعسكرية. تأسست الشركة وفقاً للمرسوم الأميري رقم 5 في تاريخ 12 يوليو 1995 وعنوان مكتبها الرئيسي المسجل هو ص.ب 8922، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

إن الشركة مملوكة بنسبة 40% لشركة مبادلة للتطوير و10% لحكومة أبوظبي و 50% لأطراف أخرى.

كما تتضمن البيانات المالية الموحدة للشركة ما يلي:

اسم الشركة	مكان نشاط الشركة	نشاط الشركة	حصة الشركة
أبوظبي سيسنتر التجريش	الإمارات العربية المتحدة	توريد وتفعيل النظم الإلكترونية المتكاملة وبرامج الحاسوب	%57
الخليج للخدمات اللوجستية والإسناد البحري (GLNS)	الإمارات العربية المتحدة	تقديم خدمات الدعم البحري	%70

تمتلك الشركة 70% من أسهم GLNS. وتنطلب جميع القرارات المتعلقة بالسياسات والإجراءات قرار بالإجماع من قبل مجلس الإدارة. نتيجة ذلك تعتبر GLNS كياناً خاضعاً للسيطرة المشتركة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناء على قرار مجلس الإدارة بتاريخ 27 يوليو 2011.

أساس الإعداد والسياسات المحاسبية 2

2.1 أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة الستة أشهر المنتهية في 30 يونيو 2011 وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم (34)، إعداد التقارير المالية المرحلية.

تم عرض البيانات المالية المرحلية الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدرهم)، وهي العملة الرئيسية للشركة. تم تقريب القيم إلى أقرب ألف (ألف درهم) إلا إذا تمت الإشارة لغير ذلك.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد بيانات مالية كاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة السنوية للشركة كما في 31 ديسمبر 2010. إن نتائج الستة أشهر المنتهية في 30 يونيو 2011 لا تشير بالضرورة إلى النتائج المتوقعة للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2011.

2.2 السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتوافق مع تلك السياسات التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية لسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010، باستثناء تبني المعايير والتفسيرات الجديدة التالية كما في 1 يناير 2011:

- معيار المحاسبة الدولي رقم (32) الأدوات المالية: العرض - تصنيف الحقوق المصدرة (معدل).
- لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم (14): الدفعات المقدمة للتمويل الأدنى اللازم (معدل).
- لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم (19): سداد الإلتزامات المالية بإستخدام أسهم الملكية.
- تحسينات للمعايير الدولية للتقارير المالية (إصدار 2010).
- معيار التقارير المالية الدولي رقم (1): اعتماد المعايير الدولية للتقارير المالية لأول مرة.
- معيار التقارير المالية الدولي رقم (3): دمج الأعمال.
- معيار التقارير المالية الدولي رقم (7): إيضاحات الأدوات المالية.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (1): عرض البيانات المالية.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (27): البيانات المالية الموحدة والمنفصلة.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (34): التقارير المالية المرحلية.
- لجنة تفسيرات التقارير المالية رقم (13) برامج ولاء العملاء.

إن اعتماد هذه المعايير والتفسيرات، لم يكن له أي تأثير مادي على الأداء أو المركز المالي للشركة.

3 الربح الأساسي والمخفض على السهم المتعلق لمساهمي الشركة الأم

يحتسب الربح الأساسي للسهم بتقسيم ربح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة.

يحتسب الربح المخفض على السهم بتقسيم ربح الفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة والمعدل للأدوات التي لها تأثير مخفض.

يوضح الجدول التالي الأرباح وحصة السهم عند احتساب العائد الأساسي على السهم:

الثلاثة أشهر المنتهية في 30 يونيو	الستة أشهر المنتهية في 30 يونيو	الثلثة أشهر المنتهية في 30 يونيو	الستة أشهر المنتهية في 30 يونيو
2010	2011	2010	2011

2010	2011	2010	2011	
26,016	28,978	(1,029)	7.386	الربح (الخسارة) للفترة المتعلقة بمساهمي الشركة الأم (ألف درهم)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة
خلال الفترة (ألف)

12,27	13.67	(0,49)	3.48	الربح الأساسي والمخفض للسهم (فلس)

كما في 30 يونيو 2011، لم تقم الشركة بإصدار أي أدوات والتي قد تخفض الربح الأساسي للسهم عند التحويل أو الاستخدام.

4 النقدية وشبه النقدية

تشتمل النقدية وشبه النقدية المدرجة في بيان التدفقات النقدية المرحلية على الأرصدة التالية في بيان المركز المالي المرحلي الموحد المختصر:

(مدققة) 31 ديسمبر 2010		30 يونيو 2011	
	ألف درهم	ألف درهم	
26.002		56.682	أرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق
(123.050)		(258.297)	حسابات السحب على المكشوف
(97.048)		(201.615)	

5 رأس المال

(مدققة) 31 ديسمبر 2010		30 يونيو 2011	
	ألف درهم	ألف درهم	
211.992		211.992	المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل
			قيمة كل سهم درهم واحد

6 توزيعات الأرباح

خلال الفترة، اعلن مجلس إدارة الشركة عن توزيعات أرباح نقدية بقيمة 0.05 درهم للسهم العادي (5% من القيمة الاسمية للسهم) وبالنسبة 10.600 ألف درهم والتي دفع منها مبلغ 8.885 ألف درهم نقداً (2010: 21.200 ألف درهم). تم اعتماد توزيع هذه الأرباح النقدية من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية الذي عقد في ابريل 2011.

7 الأدوات المالية

التسلسل الهرمي لقيم العادلة
كما في 30 يونيو 2011، أدرجت الشركة الأدوات المالية التالية المقاسة بالقيمة العادلة:

تستخدم الشركة التسلسل التالي لتحديد وبيان القيمة العادلة للأدوات المالية حسب أسلوب التقييم:

المستوى 1: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للأصول والمطلوبات المتطابقة.

7 الأدوات المالية (تتمة)

السلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

المستوى 2: تقييات أخرى تمكن من ملاحظة جميع المدخلات التي لها تأثير على القيمة العادلة المسجلة، بشكل مباشر أو غير مباشر.

المستوى 3: التقييات الغير مستندة على بيانات السوق والتي تستخدم المدخلات التي لها تأثير كبير على القيمة العادلة المسجلة.

مستوى 3 ألف درهم	مستوى 2 ألف درهم	مستوى 1 ألف درهم		
-	53.637	-	53.637	كما في 30 يونيو 2011 المطلوبات بالقيمة العادلة عقود تحويل عملات آجلة - أنشطة الحماية
-	6.647	-	6.647	كما في 31 ديسمبر 2010 الأصول بالقيمة العادلة عقود تحويل عملات آجلة - أنشطة الحماية

خلال الفترة المنتهية في 30 يونيو 2011، لم يكن هناك تحويلات بين المستوى 1 والمستوى 2 لقياسات القيمة العادلة، كما لم يتم أي تحويلات من وإلى المستوى 3 للقيمة العادلة.

8 الالتزامات الطارئة

أصدرت البنوك التي تتعامل معها الشركة، ضمن سياق أعمالها العادية، خطابات ضمان، لا يتوقع أن ينشأ أي التزامات مادية عنها، بحدود 2.561 مليون درهم (31 ديسمبر 2010: 2.428 مليون درهم) تتعلق بتنفيذ العقود والبالغ المستلمة مقدماً الناتجة عن عقود بناء السفن والصيانة والتي كانت قيد التنفيذ في نهاية الفترة.

9 الالتزامات الرأسمالية

بلغت المصاريف الرأسمالية المصرح بها والمتعاقد عليها كما في تاريخ بيان المركز المالي والتي لم يتم تكوين مخصص لها ما قيمته 37.9 مليون درهم (31 ديسمبر 2010: 41.5 مليون درهم).

10 موسمية النتائج

إن طبيعة عمل الشركة تجعل الإيراد والمصروف يتحققان من دون أي تأثير موسمي. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة بناءً على مبدأ الاستحقاق الذي يتطلب تسجيل الإيرادات والمصاريف عند الاستحقاق أو التكبد وليس عند الإسلام أو الدفع خلال الفترة.